

Ngoài 3 trường hợp nói trên, tất cả các cơ sở, xe cộ, nhân viên thuộc các cơ quan y tế dù công hay tư đều không mang dấu hiệu Hồng thập tự.

Bộ đề nghị các cơ quan y tế các cấp nghiên cứu thi hành thông tư này và áp dụng đúng những điều khoản đã quy định với linh thần tôn trọng những công ước mà Chính phủ đã tuyên bố thừa nhận.

Tất cả những vấn đề về việc sử dụng dấu hiệu Hồng thập tự trong ngành từ trước đến nay trái với thông tư này đều coi như không còn giá trị.

Hà nội, ngày 25 tháng 2 năm 1958.

BỘ TRƯỞNG BỘ Y TẾ,
Bác sĩ HOÀNG TÍCH TRÝ

THÔNG TƯ số 106-BYT ngày 26-2-1958
giải thích điều 34 trong nghị định số: 965-TTC ngày 11-7-1956 của Thủ tướng phủ về điều lệ tạm thời cho phép làm các nghề chữa bệnh, hộ sinh, chữa răng, bào chế thuốc và bán thuốc.

Kính gửi: Các Ông Chủ tịch Ủy ban Hành chính khu, tỉnh, thành phố.
Ông Giám đốc y tế, khu, thành phố và các Trưởng ty y tế các tỉnh,

Điều 34 của nghị định 965-TTC ngày 11-7-1956 của Thủ tướng phủ quy định: « nơi nào chưa có hiệu thuốc hoặc đại lý thuốc tây thì các hàng tạp hóa có thể được bán một số thuốc thông thường sau đây cho nhân dân dùng... »

Bộ giải thích thêm như sau:

Tại các thành phố, ngoại ô, thị xã, thị trấn đã có các hiệu thuốc, các đại lý thuốc tây thì nhất thiết tất cả các hàng tạp hóa đều không được bán thuốc tây. Ví dụ: tại thành phố Hà nội đã có các hiệu thuốc, các đại lý thuốc tây thì trong toàn thành phố Hà nội (kể cả các chợ như chợ Bắc qua, Đông xuân...) các hàng tạp hóa đều không được bán thuốc tây.

Tại các thị trấn nhỏ, các chợ ở nông thôn mà tại thị trấn hay chợ đó không có đại lý thuốc tây thì các hàng tạp hóa được bán một số thuốc thông thường sau đây cho nhân dân:

Thuốc viên: Kỳ-nin, Ky-na-cờ-rin, Pa-luy-dờ-rin, viên ho, viên đi rửa.

Thuốc nước: Thuốc đau mắt (Suyn-lát-đờ-danh), Thuốc đỏ (Méc-cuya-rô-cờ-rôm), Dầu tầy, Dầu giun.

Thuốc bột: Thuốc tim (Péc-măng-ga-nát đờ K)

Thuốc mỡ: Pom-mát Súp-fờ-ré, Pom-mát ốc-xít đờ dành, Thuốc hắc lao.

Bông băng.

Những thuốc này đều phải là thuốc đã đóng gói lẻ có nhãn của hãng sản xuất quốc doanh hay tư doanh đựng vào chai, lọ, hộp gói; phải có nắp đậy riêng, không để lẫn lộn với các hàng khác và phải bảo quản cẩn thận.

Phải có niêm yết giá. Ngoài những thuốc trên không được bán thuốc khác.

Các hàng rong, các hàng xén không được bán các thuốc kể trên.

Hà nội, ngày 26 tháng 2 năm 1958

Bộ trưởng Bộ Y tế

Bác sĩ HOÀNG TÍCH TRÝ

Đính chính

Công báo số 4 ngày 5-2-1958

Thông tư Bộ Lao động số 1-LĐ/TT ngày 20-1-1958 về vấn đề trích tiền lãi thường cho công nhân viên xí nghiệp tư doanh.

Trang 36 — cột bên phải — dòng thứ 47:

Đã in: Trong số thừa này sẽ trích từ 30% đến 40% đối với Công ty, hoặc tối thiểu trích 40% đối với các cơ sở kinh doanh cá nhân.

Xin sửa lại là: Trong số thừa này sẽ trích từ 30% đến 40% đối với công ty, hoặc đảm bảo trích 40% đối với các cơ sở kinh doanh cá nhân.